



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 November 2000

Russian
Original: English

Политическая конференция высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

(Палермо, Италия, 12–15 декабря 2000 года)

Предварительная повестка дня

1. Открытие Конференции
2. Организационные вопросы:
 - a) выборы Председателя Конференции;
 - b) утверждение правил процедуры;
 - c) выборы других должностных лиц;
 - d) утверждение повестки дня и организация работы;
 - e) полномочия представителей на Конференции:
 - i) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - ii) доклад Комитета по проверке полномочий
3. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней: последующая деятельность и будущая работа в интересах их эффективного осуществления
4. Подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней
5. Утверждение доклада Конференции.

Аннотации

1. Открытие Конференции

В соответствии с содержащимся в ее резолюции 54/129 от 17 декабря 1999 года решением Генеральной Ассамблеи принять предложение правительства Италии провести политическую конференцию высокого уровня в Палермо для подписания конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции будет проведена в Палермо с 12 по 15 декабря 2000 года.

Открытие Конференции состоится в театре Массимо в Палермо во вторник, 12 декабря 2000 года, в 10 час. 00 мин.

2. Организационные вопросы

а) Выборы Председателя Конференции

с) Выборы других должностных лиц

Согласно сложившейся практике проведения конференций Организации Объединенных Наций, принимаемых каким-либо государством—членом, председателем конференции избирается представитель принимающей страны.

С учетом того, что Конференция в Палермо завершает процесс переговоров, проведение которых обеспечивал прежде всего Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, бюро Конференции рекомендуется составить из следующих государств, входящих в бюро Специального комитета: Председатель – Италия; заместитель Председателя – Мексика, Пакистан, Польша, Словакия, Тунис, Франция, Эквадор и Япония; и Докладчик – Южная Африка.

Рекомендация 1. Рекомендуется, чтобы бюро Конференции было составлено из государств, входящих в бюро Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности.

б) Утверждение правил процедуры

В отсутствие специальных правил процедуры Конференции рекомендуется применять *mutatis mutandis* правила процедуры Генеральной Ассамблеи с любыми поправками, которые будут указаны.

Рекомендация 2. В отсутствие специальных правил процедуры Конференции рекомендуется применять *mutatis mutandis* правила процедуры Генеральной Ассамблеи с любыми поправками, которые будут указаны.

d) Утверждение повестки дня и организация работа

В своей резолюции 54/129 Генеральная Ассамблея просила Центр по международному предупреждению преступности Секретариата совместно с правительством Италии и в консультации с государствами-членами выработать предложения по повестке дня и организации Конференции. Предварительная повестка дня Конференции и предлагаемая организация работы были окончательно доработаны после проведения открытой консультации по Конференции с представителями государств-членов, которая состоялась в Вене 27 сентября 2000 года.

Первое пленарное заседание Конференции будет посвящено церемонии ее открытия.

На втором пленарном заседании Конференция рассмотрит такие организационные вопросы, как утверждение правил процедуры и выборы должностных лиц. Со второго по заключительное пленарные заседания, 12-15 декабря 2000 года, с заявлениями на Конференции выступят представители высокого уровня. Заключительное пленарное заседание состоится во второй половине дня 15 декабря 2000 года.

Предлагаемая организация работы изложена в приложении к настоящему документу.

Рекомендация 3. Конференции рекомендуется утвердить проект предварительной повестки дня и организацию работы.

e) Полномочия представителей на Конференции:

- i) *назначение членов Комитета по проверке полномочий;*
- ii) *доклад Комитета по проверке полномочий*

Полномочия представителей и фамилии членов каждой делегации, участвующей в Конференции, представляются либо Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене не позднее чем за одну неделю до открытия Конференции (1 декабря 2000 года), либо Секретарю Конференции в Палермо с 9 по 11 декабря 2000 года¹. Полномочия выдаются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел.

Конференция рекомендуется назначить по предложению Председателя Комитет по проверке полномочий из девяти членов. Его состав должен, по возможности, быть таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии.

Комитет по проверке полномочий самостоятельно избирает из числа представителей участвующих государств своего Председателя и таких других должностных лиц, которых он сочтет необходимыми. Комитет по проверке

¹ С учетом ограниченной вместимости помещений Дворца правосудия (Palazzo de Giustizia) в Палермо предлагается, чтобы каждая делегация состояла из главы делегации и ограниченного числа представителей, а также необходимых делегации советников или экспертов.

полномочий проверяет полномочия представителей, участвующих в Конференции, и представляет свой доклад Конференции.

Рекомендация 4. Конференции рекомендуется назначить по предложению Председателя Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. Состав Комитета должен, по возможности, быть таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Комитет проверяет полномочия представителей и представляет свой доклад Конференции.

3. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней: последующая деятельность и будущая работа в интересах их эффективного осуществления

В своей резолюции 54/129 Генеральная Ассамблея, постановив созвать политическую конференцию высокого уровня для пописания конвенции, отметила, что повестка дня и организация Конференции должны предусмотреть возможности для того, чтобы делегаты высокого уровня смогли обсудить вопросы, касающиеся конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, в частности последующую деятельность в интересах их эффективного осуществления, и будущей работы. С учетом этой просьбы представителям высокого уровня предлагается включить в свои заявления предложения относительно последующей деятельности и будущей работы в интересах эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней.

4. Подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

Главам государств или правительствам или министрам иностранных дел, изъявившим готовность подписать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и любые из протоколов к ней, и другим должностным лицам, обладающим надлежащими полномочиями, депозитарий предложит подписать, соответственно, Конвенцию и протоколы к ней. После представления и признания полномочий соответствующие должностные лица будут уведомлены об этом и проинформированы о том, как фактически будет организована процедура подписания.

Считается, что главы государств или правительства или министры иностранных дел уполномочены подписать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней и что им нет необходимости представлять свои полномочия. Любому другому должностному лицу, намеревающемуся подписать Конвенцию, необходимо сначала представить полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел соответствующего государства,

в которых указаны фамилия этого должностного лица, Конвенция или любой протокол к ней, которые предстоит подписать, и должным образом изложены полномочия этого должностного лица на подписание документов. Полномочия на подписание Конвенции в Палермо передаются сотруднику по правовым вопросам, представляющему на Конференции депозитария. К нему можно обращаться в период с 9 декабря 2000 года до закрытия Конференции.

5. Утверждение доклада Конференции

В докладе, который будет утвержден в Палермо, будут отражены процедурные аспекты Конференции и будет содержаться перечень стран, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней. Краткое изложение заявлений глав государств или правительств и других представителей правительств, с которыми они выступят на Конференции, будет включено в заключительный доклад, который будет издан на шести официальных языках Организации Объединенных Наций после окончания Конференции.

Приложение

Организация работы Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

(Палермо, Италия, 12-15 декабря 2000 года)

<i>День</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Параллельное мероприятие</i>
Вторник, 12 декабря		
Первая половина дня	10 час. 00 мин. – 12 час. 00 мин. (театр Массимо) Открытие Конференции Главы государств или правительств приступают к подписанию Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней	
Вторая половина дня	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний) Выборы Председателя Конференции Выборы других должностных лиц Утверждение повестки дня и организация работы Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	16 час. 00 мин. – 19 час. 00 мин. Симпозиум по правопорядку в "мировой деревне" – вопросы суверенитета и универсальности (Дворец Норманни)
Среда, 13 декабря		
Первая половина дня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	Симпозиум по правопорядку в "мировой деревне" – вопросы суверенитета и универсальности (<i>продолжение</i>) (Дворец Норманни)

<i>День</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Параллельное мероприятие</i>
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>продолжение</i>)	Семинар по транснациональной организованной преступности и средствам массовой информации (Дворец Норманни)
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	Дополнительное заседание по стратегиям предупреждения организованной преступности: роль неправительственных организаций (организуется Международным научно-профессиональным консультативным советом (ИСПАК) и LIBERA в сотрудничестве с муниципалитетом Палермо) (выставочный павильон Cantieri Culturali alla Zisa)
Вторая половина дня	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	16 час. 00 мин. – 19 час.00 мин. Симпозиум по правопорядку в "мировой деревне" – вопросы суверенитета и универсальности (<i>продолжение</i>) (Дворец Норманни)
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>продолжение</i>)	Семинар по транснациональной организованной преступности и средствам массовой информации (<i>завершение</i>) (Дворец Норманни)
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	Дополнительное заседание по стратегиям предупреждения организованной преступности: роль неправительственных организаций (организуется ИСПАК и LIBERA в сотрудничестве с муниципалитетом Палермо) (<i>завершение</i>) (выставочный павильон Cantieri Culturali alla Zisa)
Четверг, 14 декабря		
Первая половина дня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	Симпозиум по правопорядку в "мировой деревне" – вопросы суверенитета и универсальности (<i>завершение</i>) (Дворец Норманни)
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>продолжение</i>)	Форум для организации всемирной борьбы с торговлей людьми (Дворец Бискари, Катания)

<i>День</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Параллельное мероприятие</i>
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	Симпозиум по роли гражданского общества в борьбе с организованной преступностью (организуется муниципалитетом Палермо и Сицилийским институтом возрождения) (выставочный павильон Cantieri Culturali alla Zisa)
Вторая половина дня	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	Форум для организации всемирной борьбы с торговлей людьми (<i>завершение</i>) (Дворец Бискари, Катания)
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>продолжение</i>)	Симпозиум по роли гражданского общества в борьбе с организованной преступностью (организуется муниципалитетом Палермо и Сицилийским институтом возрождения) (<i>завершение</i>) (выставочный павильон Cantieri Culturali alla Zisa)
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	
Пятница, 15 декабря		
Первая половина дня	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. Пленарное заседание (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>продолжение</i>)	
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>продолжение</i>)	
Вторая половина дня	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин. Пленарное заседание и церемония закрытия (Дворец правосудия, зал пленарных заседаний)	
	Заявления глав государств или правительств и других представителей правительств (<i>завершение</i>)	
	Подписание Конвенции и протоколов к ней (<i>завершение</i>)	
	Закрытие Конференции	